Japanese School Teacher Tackles Age-old Japan Tradition Of Counting Years

TOKYO. — Mokuji Nakamura was born on April 1, 1912. He happened to be a teacher of English and commerce at Kiga Senior High School in Hamamatsu, Shizuoka Prefecture.

The prefecture's Board of Education has made it a rule to advise teachers on its payroll to retire at the end of a given academic year (March 31) if they are already fully 60 by that day. If teachers agree they can get a retirement bonus.

The board persuaded Nakamura to end his teaching career on March 31, 1972 and pick up the bonus. Board officials argued that he had turned 60 on that day.

Nakamura told officials that he was still 59 on March 31, 1972 and refused to retire at the end of the 1972 academic year.

At first, officials said: "This must be a joke. He was born on April Fools' Day."

When they realized that Nakamura was not joking, they abruptly transferred him to a night school.

He had to accept the transfer, but never changed his mind about his way of calculating his own age.

On May 22, 1972, Nakamura sent the board a letter demanding what he called injustice be corrected.

His letter argued in effect. "A person born on April 1, 1912 became fully 60 years old on his 60th birthday, or April 1, 1972, not March 31, 1972.

"In other words, he is still 59 on March 31, 1972. This calculation is true in my case. So you are supposed to offer me a bonus retirement pay at the end of the first academic year after I become 60, that is March 31, 1973, not March 31, 1972."

Apparently, officials of the board began to doubt if they had beeen right in calculating teachers' ages.

It took them nearly a half year to consider Nakamura's letter. It was November 16, 1972 when officials decided that they were right and rejected Nakamura's appeal.

The board's argument went like this: "In counting a person's age, we start with his birthday, as stated in the 1902 Regulation on Age Calculation.

"Meanwhile, according to Article 143 of the Civil Code, one full year comes at the end of the day before the birthday. Accordingly, you were 60 years old at 24 hours on March 31, 19-

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII 26 FRIDAY, APRIL 5, 1974 Toronto, Ont.

The Late Chet Huntley And The Nisei

By HARRY K. HONDA

CHET HUNTLEY (1912-1974)

Chet Huntley was the reporter who "sat" with us while we had one eye on the TV set and the other eye on supper for many years. Till he moved to New York to anchor the NBC Evening News, his beat was mainly on the west coast, reporting on KNX-CBS radio and later ABC radio and TV. He covered the arrival of evacuees at Poston and the life of evacuees at Santa Anita. A decade later, he supported the JACL campaign to expedite the Japanese American Evacuation Claims program, urging a House subcommittee to enact legislation as "a matter of simple justice".

Huntley was among the rare voices who sought the "other side" of breaking stories, and the plight of evacuees in 1942 was one of them at a time when the rabble rousers were demanding the Japanese — citizen and alien — all be locked up in concentration camps for the duration and shipped to Japan after the war. The Native Sons of the Golden West sought to have the courts disenfranchise the Nisei voter.

By the time Huntley appeared before the House subcommittee in 1954, he had won the Peabody Award for distinguished journalism on the air and Rep. Peter Rodino Jr. (D.N.J), now head of the House Judiciary Committee and investigating the inquiry into impeachment of the President, was so moved by Huntley's statement and agreed with other members of the subcommittee he was deserving of another Peabody Award for his statement.

To make a first-hand observation and see how the evacuees were treated and what facilities were being provided when the order for evacuation was promulgated, Huntley went to Parker, Ariz., when the first group of evacuees were moving into Poston relocation center. He recalled:

"The temparature stood at about 115 degrees. Many of them had become very ill in the buses on the way over. They stepped into what was to be their new homes. Construction was by no means finished.

(Then project director W. Wade Head admitted housing conditions were not exactly what anyone would desire. The large aparments were without partitions but lumber and other materials were furnished to enable residents to remedy the situation.)

"The dust was about two feet thick. Their belongings were carried in a couple suitcases. More illnesses occurred from the heat and by virtue of the fact that the new arrivals were not accustomed to the water.

"Even the completed dwellings were pretty crude. There was confusion, and there was, indeed, considerable suffering, particularly on the part of the older people and children.

"But in all the conversations I had with these people, the aliens as well as the Nisei, there existed a magnificient stoicism and an absence of hatred against this, their adopted or native land. There was, indeed, a frank and candid conviction that an injustice was being carried out: but there existed an accompanying faith that ultimately the people of the United States would realize the error and that they would make it right. There was also a determination on the part of these people to so conduct themselves that they might prove their loyalty beyond question and in the shortest possible time.

Two weeks later, when I returned to this same relocation center, I found everything in order. Thre were lawns in place of

Cont. on P. 2

Van. Asian Centre Now Under Way; October Target For First Phase

VANCOUVER. — Footings now are in place and excavation completed for the Asian Centre at UBC.

Commonwealth Construction Company is carrying out Phase I of the project at a cost of $1.4 million.

Completion of this phase is scheduled for October, 1974. If there is no interruptions to the flow of funds, the whole project is expected to be finished by September, 1975.

However, due to increasing costs, the Asian Centre Fund Raising Committee is faced with the need for an additionl $1.4 million to complete the building's interior, according to its chairman, Joe L. Whitehead.

The major cost increase was due to inflation. The committee learned that, during the past year, the cost of steel has increased 100 percent while lumber, glass, roofing material, concrete and labor costs have also increased substantially.

A second and minor cause was the variety of functions the building must serve. In order to accommodate them all, approximately 18 per cent more floor space was required than was originally anticipated.

When completed, the Centre will house UBC's 180,000-volume Asian Studies Library, and will provide offices for faculty and graduate students in the Department of Asian Studies and the Institute of Asian and Slavonic Research. Areas will also be provided for cultural displays, musical and theatrical performances.

Designed by Vancouver architect Donald Matsuba, the Centre will be a recreation of the Sanyo Corporation pavilion which was a highlight of the Osaka Expo 70 and is based on the design of a Japanese farm house.

The fund raising committee has retained Ralph Russell as consultant to prepare presentations for foundations, civic authorities, governments of Pacific Rim nations and people with specific interests in Asia.

Initial grants included $400,-000 from each of the Government of Canada and the Province of B.C., $250,000 from the fund established by the profits of Osaka's Expo 70, and $550,-000 from Keidanren.

Canada-Japan Society president Alan F. Campney, who headed the Asian Centre committee since its inception, was succeeded by Mr. Whitehead last fall. Mr. Campney and the Hon. Norman A. M. MacKenzie continue to serve as honorary co-chairman.

Sinsuke Hori, former Consul-General of Japan in Vancouver, serves in Tokyo as head of the Japanese fund-rising committee.

Raymond Buddhist Church 45th Anniv.

RAYMOND, Alta. — Members and friends of the Raymond Buddhist Church gathered together on Sunday, March 17th to celebrate the 45th Anniversary of their church and the 30th Anniversary of the Fujin-Kai (Ladies Auxiliary). Mrs. Mas Sunada was Chairman for the special anniversary service. Rev. N. Kasagi officiated, assisted by Rev. J. Burkey. Rev. Leslie Kawamura came back from his studies in Saskaton to participate in the celebrations.

Special guest minister was Rev. S. K. Ikuta of the Calgary Buddhist Church.

A variety show put on by the Sunday School students was greatly enjoyed by all who attended. After a break for box lunch supper, the evening's entertainment was supplied by the adult members with skits, songs, dances and highlighted by a 4-act play, written and directed by Rev. Kasagi. The Master of Ceremonies for the entertainment was Mr. Mac Nishiyama.

One Million Yen For Soldier

TOKYO. — Japanese cabinet ministers agreed recently to present one million yen — almost $3500 — as a token of sympathy for World War II Lt. Hiroo Onoda, who returned to Japan March 12 after remaining at large for 30 years in a Philippine jungle.

A spokesmen for the Prime Minister's Office said Chief Cabinet Secretary Susumu Nikaido's proposal that each cabinet minister present a gift of 50,000 yen — or $125 — to Onoda was accepted by all 20 ministers.

The spokesmen said the cabinet ministers presented a similar amout to World War II soldier Shoichi Yokoi, who returned from Guam in 1972 after hiding 28 years on the U.S. administered island.

Earlier, the Japanese government decided to present $1 million to the Philippines to express thanks for helping in the search for Onoda, who had refused to surrender until commanded to do so personally by his former commanding officer.

Meanwhile, Onoda celebrated his 52nd birthday at Tokyo's National Hospital, where he has been undergoing medical checkups since his return from the Philippines.

Onoda, who was reported to have recovered from a cold he caught recently, cut a birthday cake presented by the hospital staff. Attending the party were his 88-year old mother, Tamae, and his three brothers, including his older brother, Tadao 60, who flew here recently from Brazil for the reunion.

Goodnight Chet . . .

(Cont. from Page One)

the dust. Neat curtains were at the windows of the dwellings. There were sidewalks and clean streets. There was agood deal of self-government: and a spirit of cordiality and cooperation between the Japanese and the United States Army guards had taken the place of the original doubt and suspicion.

"I believe it is agreed that these people did prove themselves. All of that is a matter of record. . . If I am not mistaken, General Willoughby, Chief of Intelligence under General MacArthur, is on record saying that the war in the Pacific was shortened by an estimated two years, due to the help given this country by our Japanese in cracking the Japanese code and in supplying other information.

"I believe you will also find J. Edgar Hoower, chief of the FBI, and Navy Intelligence on record assserting that there was no case of attempted espionage or sabotage among the Japanese minority group.

" . . . In spite of the fact that they have been forced to live in what might be called the second-class or blemished areas of our West Coast communities, yet the rate of juvenile delinquency among the Japanese is almost neglible. You will find very few Japanese on relief rolls or in the care of our welfare agencies.

(Of course, times have changed and while Japanese Americans can live in better areas, delinquency rate has arisen and the indigent elderly are receiving public assistance.)

"In short, it would seem that these people qualify for the greatest amount and the swiftest kind of simple justice," Huntley testified. We can almost hear that gentle Montanan's voice before the House subcommittee again.

That Chet Huntley was able to vividly recall (and in his broadcasts and articles in the Nation magazine) those early days of camp life permeated his style in commenting on the news of the day. Not only was he fair but he was never maudlin in his approach.

Age . . .

(Cont. from Page One)

72."

Nakamura was not convinced. He immediately sent the committee another letter of appeal. The committee did not take much time this time and rejected the second appeal on December 28, 1972.

Now Nakamura was a bit confused. The committee insisted that he became fully 60 at 24 hours on March 31, 1972. He wondered whether 24 hours on March 31 belongs to March 31 or April 1.

He wrote to the Tokyo Astronomical Observatory asking which was which.

The observatory replied, "The hour in question is March 31 if you look at it from March 31 but is also April 1 if you look at it from April 1."

Nakamura felt encouraged by the reply. He thought he now clearly understood that he was still 59 until the hour in question and became 60 after that hour had passed, or on April 1.

He brought the case before the Shizuoka District Court on March 25, 1973.

On March 31, he notified the board that he was now 60 and wanted to retire and demanded he be paid a bonus. The board did not pay him a bonus although he actually retired on that day.

Meanwhile, the board commissioned a lawyer to defend itself against Nakamura's unexpected legal action.

There were a lot of confusing exchanges during hearings on the case.

At one point, Nakamura, arguing his case himself, pointed out that the Emperor becomes one year older on every Emperor's birthday.

The defense lawyer responded by saying, "We celebrate Emperor's Birthday literally as the date of his Majesty's birthday. It does not matter much how old the Emperor is on his national holiday."

At another point, a personnel officer of the Shizuoka Prefectural Government stammered in the witness stand: "Suppose there is a person who was born on April 1, 1912. Suppose he dies on the afternoon of March 31, 1972.

"In that case, we say he died at the age of 60 in Japan, or don't we. Should we say he died at the age of 59 plus 364 days (sic) and. . ."

After three hearings, Judge Tosaku Mizukami simply dismissed the case early this year, ruling that Nakamura wasted too long a time before coming to court.

Undaunted, he recently appealed to the Tokyo High Court to seek a clear-cut decision.

Nakamura now teaches at a commercial school in Hamamatsu City as a part-time lecturer three days a week. He is also raising vegetables in his backyard.

He says, "Yes, I want the bonus. But that's not all. People at the board demand us to stop teaching at 60 simply obeying a mere guideline worked out by the Education Ministry.

"And just consider the retaliatory transfer I got from them. They have been doing a lot of other mean things to us teachers. I'm fed up with the mean way they have been dealing with us."

Bus: 961-5511 Res: 429-6206

ERNEST JOMORI

Chartered Accountant

Suite 60[illegible]
[illegible] BLOOR ST. W. TORONTO

Buy and Sell Your Home Through

TOM OMURA

MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

One-room Existence Typifies Life For Many Japanese

By STEVE WILSON

TOKYO. — Living standards are inching upward for Ryuzo Otani and his wife, but it takes hard work and sacrifice.

They live with their five-year old daughter Chikako, in a single crowded room. Mrs. Otani teaches high school English all day. Her husband frequently spends 10 to 14 hours a day struggling to keep his small plumbing fixtures firm afloat in Japan's troubled economy.

Together they make the equivalant of about $9000 annually. They sacrifice for the future and are able to save about half their income. Someday they may enjoy the good life if inflation, the oil crisis or some other shock does not upset their careful planning.

The Otanis are typical of the patient, hard-working Japanese workers who have built their country into the world's No. 3 economic power. Despite Japan's wealth, however, the Otani's have a hard life that many Americans or Europeans would find appalling.

There are 51 million on the Japanese labor force, of whom about nine million are small businessmen. The average monthly income of a Japanese wage earner is the equivalent of $505 according to the Prime Minister's office.

"A man lives for his work," says Otani. "All Japanese think this way. Anyway as long as we are healthy we must work hard in order to have a happier future. I don't think money is everything," he adds, But I'd like more than I have now."

Otani is 43. He was born in 1929 when the world stumbled into a massive depression. He never has had an easy life and he is hoping the oil crisis does not create another economic catastrophe.

Orphaned when he was six, Otani lived with relatives until college. Then he worked his way through Meiji Gakuen ,a Protestant school that awarded him a bachelor's degree in English literature.

There were jobs in textile and plumbing equipment factories before he started his own small company four years ago. Otani is happy to be on his own, but he has lost the job security, annual bonuses and other benefits of working for a big company.

In many large industrial concerns. Japanese workers got low-cost housing or housing allowances, large retirement allowances and twice-a-year bonuses equivalent to three to five months pay each. Often medical benefits are free.

Otani gave that up for a cramped office in downtown Tokyo where he spends six days a week processing orders from building companies or tracking down supplies from plumbing equipment manufacturers. About 5 or 6 o'clock he starts on the second half of his business day — entertaining potential buyers.

"If I do things to become friendly with clients, then big orders are easier to get," Otani explains.

He is like millions of Japanese businessmen who conduct some of their most important business at night in small bars and night clubs.

Perhaps two or three nights a week, Otani gets home "early" from the office — 7 o'clock to spend the evening with his family.

They live in a straw-mat room about 10 by 14 feet with a sliding wooden door opening on to a narrow lane lined with apartments, shops and some larger homes.

There is no sidewalk. Their daughter plays in the street, but the street is so narrow and hard to get to that there is scarcely any traffic.

The Otanis' $50-a-month room has a desk, color television, dish cabinet, dresser low eating table and other odds and ends. At night, they fold up the table to make room to unroll the futons on which Japanese usually sleep.

A sliding door at the back of the room opens onto a crowded hallway leading to the next apartment and the toilet shared with neighbors.

When the Otanis want to take a bath, they have to walk down to the neighborhood bathouse which charges the equivalant of about 20 U.S. cents apiece.

Mrs. Otani cooks meals standing in the back hall, using single burner gas hotplate and a rice cooker jamned onto a shelf beside a stainless steal sink. She has no hot water or refrigator and her single luxury is a small electric washing machine outside the back door.

Like most modern Japanese, Otani married his wife for love, rather than using the traditional "Omaiai," or arranged marriage. He met her when she was a high school senior and he was moonlighting, teaching English after his regular job. Patiently they dated during her four college years. She then taught school three more years before they married in 1963.

Her most pressing problem now is trying to save money on groceries, since consumer prices are rising more than 15 per cent annually, about twice the U.S. inflation rate. Pork, a staple, has risen from $1.36 a pound to $1.96 a pound. A long dry spell has helped push the price of vegetables up.

But she feels their real income is going up despite the rising prices. For instance, she is able to buy meat perhaps five times a week now. A few years ago, Mrs. Otani ate pork once or twice a week and made do with fish and vegetables the rest of the time.

The most pressing shortage this winter has been detergent for the washing machine.

The Otanis remain optimistic despite their difficult life in one of the world's most crowded and expensive cities. Otani explains that his savings are growing, his business progressing, his family is healthy and "I'm becoming happier and healthier."

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario

Second Class mail No. D-0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

EXPERIENCED working foreman for heavy machinery warehouse in Mississauga. Please phone 625-6292.

EXPERIENCED desk clerk. Starting with good salary. Apply Muir Park Hotel, 2900 Yonge St. Toronto, 488-1193.

LEADING Japanese Trading Company requires aggresive individual, preferably experienced in import-export with driver's licence. Typing and telex are assets. Phone 363-0414 (Toronto).

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
[illegible] 293-6281 (Res.)

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-5002
(Res.) 483-2457

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

ROOFING & SHEET METAL WORKS
RUNNYMEDE ROOFING
Tom Looker,
59 Lunness Road,
Toronto, Phone 763-1360
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

For Best Results Use New Canadian Ads

Personal Notes

Change of Address

TORONTO. — Mr. & Mrs. Arthur Azuma wish to announce their new address as: 30 Brucewood Crescent, Toronto, Ontario M6A 2G6, Phone 787-8364.

JAPAN TOURS' 74

DEPARTURES	RETURNS
MAY 19,	JUN 16,
JUN 29,	AUG 19,
AUG 11,	AUG 30,
AUG 31,	SEP 20,
SEP 01,	SEP 29

Phone or Write for Color Brochure and Further Information.

K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451.
NEW SHIPMENTS ARE IN NOW.
* FRESH AOMORI YAMAIMO
* HIME NAMA UDON
* INSTANT TOFU
* HANA ARARE * SHOGA BINZUME * SOMEN * HIYAMUGI * SARASHISOBA
PARKING AVAILABLE AT THE BACK.
LUCKY CONTEST WINNERS.
1. Mrs. K. Yahiro
2. Mr. M. Yonemura
3. Rev. R. Miyaji

TRAVEL SERVICE 363-0655
May 10 Japan: 3 weeker
May 22 Portugal & Spain
June 24 Japan: 4/8 weeker
Jun 30 Japan: Japanese Language School
Jul 06 Japan: 3 weeker
Aug 24 California & Grand Canyon
Sept 27 Japan 4 weeker
Oct. 22 Japan 4 weeker
Calling someone from Japan? For lowest individual fare to Japan, hotel, tour, chartering bus, call us for the reservation.

CP Air Presents
Portugal And Spain
May 22 — June 5 1974
Tour Cost $490.00 Air $343.00
* Air Travel on CP Air from Toronto.
* Firts Class Accommodation
* All Breakfast, Dinner & Some Lunches.
* Chartered Deluxe Bus if over 25 Participants
* Complete Sightseeing Tour
* Reservation Closes April 10th.
Book Today At Your Favourite Travel Agent or
CP Air 69 Yonge St. Toronto

LET'S GO on CP Air Portugal & Spain Tour
FURUYA TRAVEL SERVICE
460 Dundas St. W. Toronto, Ont. M5T 1G9
You Can Join This Tour From Anywhere In Canada

Teachers Promote Japanese

VANCOUVER. — The Society for the Promotion of Japanese Language Instruction is the tentative name chosen for a new group being organized as a result of the February 15-16 conference on the learning of languages sponsored by UBC.

Planning the new group are nine teachers of Japanese who attended the conference.

Japanese-language teachers and others interested in establishing programs are asked to contact Professor Matsuo Soga at UBC (phone 228-5188).

Margaret L. Howes (Mrs. John Howes) represented the Canada-Japan Society at the Conference on the Learning of Languages in our Multi-cultural Society.

Mrs. Howes reports that the discussion panel on Japanese advanced two suggestions.

1 — That private, non-commercial institutions offering language instruction receive tax-free educational status schools recive.

2 — That good language instruction taught by such schools outside the normal system be given high-school accreditation.

Among other recommendations from the conference, which will be sent to the Secretary of State and the B.C. Department of education are:

1 — That a language and its culture be taught together.

2 — That language teaching should be extended down to grade one if possible.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

Dates And Doings

Japanese Anglican Church Readies Easter Service

TORONTO. — Faith in the Lord's resurrection set the Christians free from the "fear of death" and brought them "hope for eternal life."

About twenty years ago there was a tragic shipwreck at the Strait of Tsugaru, in Japan. The Rev. N. Stone, a Canadian missionary happened to be abroad. In the midst of the confusion and chaos, the Rev. Stone found a Japanese teenago girl without a life jacket on. He gave his own life jacket to her, saying "a young girl like you should live longer. Please be a witness to Jesus Christ who died for us." Rev. Stone's body was found a few days later. He did not have a "fear of death" because of his faith in the Lord's resurrection.

Let us worship the resurrected Christ together and receive the eternal life which He promised us.

Easter Baptism — Palm Sunday — April 7th at 11:30 a.m.

Good Friday Service — April 12 at 1:30 p.m. Joint Service at the Japanese United Church.

Easter Day Service — April 14 at 11:30 a.m.

Celebrant — Rev. Ken Imai
Preacher — Dr. Cyril Powles

— **Ken Imai**

* * *

'Daffodil Night' Multiculture Show Cancer Fund

TORONTO. — Thirty performing groups from the wide range of talent in Metro Toronto's etho-cultural groups will parade an exciting array of talent across the stage of Varsity Arena the evening of April 5, in a DAFFODIL NIGHT show dedicated to raising funds for Cancer research.

Extending the parameters of Daffodil Day, the Community Folk Art Council of Metropolitan Toronto has enlisted eight choirs, and 22 dance groups and other ensembles to perform in an evening benefit with all proceeds destined to the Canadian Cancer Society.

"We've never had such an enthusiastic response to an appeal for talent among groups" chairman Leon Kossar said recently. The Council is kicking off a series of 10th anniversary events in April with the Daffodil Night extravaganza. "It shows that all people in Toronto are eager to respond to an appeal that affects all humanity, such as the champaign to beat cancer," he said.

Tickets for the event are $2, and are available through Eaton's Attraction Offices and Varsity Arena.

Princesses from the popular summer festival, Metro International Caravan, will also participate in the Daffodil Parade at noon April 5, and in the Daffodil Night show at Varsity Arena which begins its marathon run of entertainment at 8 p.m.

Among the groups involved is Japanese Cherry Blossom Dancers.

Other groups involved are:
Armenia Folk Dance Ensemble,
Bandurist Ensemble (Ukrainian),
The Byrne School of Irish Dancing,
Butler Academy (Irish),
Czechoslovak Dancers,
Danzas de Espana (Spanish),
Fiesta Filipina Dance Troupe
Gaelic Singers (Irish),
The Greek Folk Dancing Group of Toronoto
Kodaly Ensemble (Hungarian),
Kodaly Choir,
Latvian,
Latvian Dizdancis
Makedonka Folk Dancers (Macedonian),
Mari Girls (Finish),
Molly MacGregor Dancers (Scotish),
The Netherlands Folklore Group (Ukrainian),
Polanie Song & Dance Ensemble (Polish),
Polish Goral Ensemble,
Prometheus Choir (Ukrainian),
St. Cecilia Choir Echo (Polish),
Serbian Folklore Group "Hajduk Veljko",
Toronto "Gintaras" Ensemble (Lithuanian),
Toronto Slovak Dancers,
White Eagle Song & Dance Ensemble (Polish),
Vesniwka Choir (Ukrainian).

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

David Oikawa Of J.C.C. Centre Karate Dojo Wins Barrie Shitoryu Tourney

TORONTO. — The First Barrie Ontario Shitoryu Karate Championship kumite was won by David Oikawa of Toronto's Japanese Canadian Cultural Centre Karate Club last week. Runners-up in the all Shitoryu championship were: Duncan Doherty of Barrie Shitoryu Dojo, and Ron Veyt of Canada Shitoryu Hombu in Toronto.

In the Novice Division Murray Bone, of Canada Shitoryu Hombu took first place. Runners-up were John Linehan of Kingsview Shitoryu and Doug Beauchamp of Alliston-Barrie Shitoryu Dojo.

In the Kata or form contest, Tony Terzo of Midland Collegiate Shitoryu Dojo captured first place. Runners-up were Craig Mercer of Canada Shitoryu Hombu and Tom Meditskos of Midland Collegiate Shitoryu Dojo.

In the Novice Division Kata, Dennis Skulech of Parry Sound Shitoryu captured first place. Runners-up were Noel Metcalf of Ippon Shitoryu Dojo and Howie Carnish of Barrie Shitoryu Dojo.

The women's Kata was won by Chris Teslak of Canada Shitoryu Hombu. Runners-up were Linda Raaflaub of Midland Collegiate Shitoryu, and Christine Psaila of Seneca College Shitoryu.

In the Novice Division for women's Kata, Janice Verasky of the Japanese Canadian Centre Shitoryu captured first place. Runners-up were Maralyne Howard of Midland Collegiate Shitoryu and Margaret Skulech of Parry Sound Shitoryu.

Demonstrations of self-defence Kobudo (art of weaponary), and board and brick breacking were also held.

Wayne Yamashita Judged Outstanding Judoka

WINNIPEG. — At the North Kildonan Junior Open Judo Tournament held at the River East Collegiate, Wayne Yamashita, of the Manitoba Judo Club, was judged outstanding judoka. Mr. Doug Rogers, former Canadian champion and Olympic silver medalist, was also in attendance. Mr. Rogers' is the national coach.

Other results: (Manitoba judo Club)

School Boys — Under 88 lbs. First — Michael Shimane Under 110 lbs. First — David Oye, Second — Gary Yamashita.

Youth Group — Under 127.6 lbs. Second — Wayne Yamashita

Teams — Under 88 lbs. (School Boys) First — Manitoba Judo Club

Under 110 lbs. (School Boys) First — Manitoba Judo Club

Under 165 lbs. (Youth) Second — Manitoba Judo Club

Judo Clinic under Mr. Doug Rogers, Coach of the Canadian National Team, was held on Friday, March 8 and Sunday, March 10, at the University of Manitoba.

Great Plains Athletic Conference Judo Championship was held on the March 1-3 weekend at the University of Manitoba. The University of Manitoba team, under coach Moe Oye, placed second after Lakehead University. Participating with the Lakehead team was Mr. Mich Kawasaki, who won the featherweight title. Mr. Kawasaki was a gold medal winner in wrestling at the Commonewealth Games at Christchurch, New Zealand.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING / SHEET METAL WORK
SHINGLING / EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM / STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $.............................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months
$7.00 for 6 months $11.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)________________
ADDRESS ________________
CITY ________________ PROV. ________________
POSTAL CODE ________________

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
942 PAPE AVE., TORONTO

OSCAR'S SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
532-4267

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
TRAVEL CENTRE NEWS
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
APR 26 — MAY 17
MAY 9 — JUNE 25
JUNE 29 — AUG 3
JUNE 28 — JULY 19
JUNE 30 — AUG 23
Europe Special For Japanese Canadians Oct. 6 (2 weeks)
For further details and reservations
Please Call or write to:
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

NOW AT SALE AT THE NEW CANADIAN
The Japanese and The Jews
By Isaiah Ben Dasan
$7.50 postage included
STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included
"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included
THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（十七）

主婦の造反はまずその血肉化した主婦の使命感から解放されることから始めなければならぬ。夫が扇風機を壊したからといって腹を立てるようでは造反の資格がないのだ。扇風機が壊れたら扇風機なしの夏を過せばいい、とそう考えることだ。それを買い整えるのを主婦の務めと思ってはならぬ。誰かが何とかするだろう。一番暑さに弱い人間が努力するだろう。そう思ってほうっておくことだ。

朝子は弘枝に電話をかけてそういう感想を述べた

ついでながらいっておくとこの長電話が主婦の唯一のレクリエーションなのである。電話料七圓で心ゆくまでしゃべることが出來る。三時間話しても七圓だ。用事が出來ればいったん切ってまたかければいい。そうしたところで十圓ですむ。

空中漫歩機のことや造反への心構え、その困難さについて朝子は二時間近く弘枝とおしゃべりをした。電話をかけている廊下から向うの部屋の縁側近くで雄介がぼんやりと空を見上げているのが見える。もう二時間ちかくも朝子が電話でしゃべっていることも、雄介の悪口をいっていることも聞えない筈はないのだが、平然としているのは空中漫步機のことで頭がいっぱいになっていたからなのであろう。

「だからねえ、朝子さん、あたしはとにかくその第一歩としゃ浮氣をする決心だっていったでしょう。主婦が長い間身につけたものを一枚一枚ぬいで行くって、ホントに大へんなことなのよ。思いきって飛躍しなければダメ。一歩ずつなんて間に合わないわ。跳躍して粉砕するのよ」

「それは論理としてはわかるのよ。だけど現實というものは、理論通りに行かないのが普通でねえ」

朝子はいった。

「わかる　この意味――つまり、あたしたちはもう大年増ッ盛さえこえてしまったって、とよ。アハハ・・」

その笑い聲はこ　現實の寂寥感をごま化すための笑い聲にほかならない。しかし弘枝はいつもの樂天的ななめらかなソプラノでいった。

「あらア、そんなことないわよォ、朝子さん。あたしたちだってまだいくらでも可能性あるわよ。昨日もうちへ來る電氣のメートル調べがお手伝いにこういったんだって。ここの奥さんは後妻さんかい？って。旦那さんとずいぶん年が違うね、って・・・オホホホ」

その笑い聲は朝子のアハハとは違って、中年の自信と厚かましさから出たものである。

「今度の土曜日、朝子さんおひま？」

弘枝はいった。

「ねえ、ホストクラブへ行きましょう。費用はあたしが持つわ。ねえ？　いいでしょう？　いいよ、造反の第一歩を踏み出すのよ。ク、ク、ク、ク」

それは朝子が、弘枝とつきあいはじめてから、今日まで一度も聞いたこともなかった小娘のようなふくみ笑いだった。

母　てる（八〇歳）儀、二月二十四日午後十一時十五分肺ガンのため死去いたし二十六日晩香坂仏教会に於て小阪、岡田両開教使並びに岡野補教士により葬儀執行いたしました節は寒さの折柄にも拘わらず遠近の皆様のご会葬をいただき、なおご供花、香料、弔電を賜わり遺族一同有難くお禮申し上げます。なお故人長月の病床生活中は限りなき皆様のご温情に接し故人はもとより遺族一同深く感謝いたしております。實は一々參上いたしお禮申し上げるべきでございますが、失礼ながら紙上を借りましてお禮申し上げます。

晩市　喪主　浦田三千穂
　妻　志げ子
次男　浦田學
　妻　みち子
女婿　田坂從道
長女　光江
在日女婿　坂本定男
同弟　鶴井廣助
外親戚一同
友人代表　中谷ヤス

夫　重清（八七歳、高知縣安藝郡馬路村出身）儀、永らくエドモントン市シーウッド病院に入院しひたすら養生していましたが、俄に病勢悪化し眠るが如く安らかに永眠しましたことをお知らせいたします。追って三月十一日午後一時半パーク・メモリアムで告別式を營みましたその節は遠近より多くの方々のご会葬をかたじけなくし、その上過分な供花、ご花料を頂き、ご丁重な弔辭弔電を賜わり誠にありがとうございました。故人生前中の長きご厚情およひ入院中のお見舞、お慰めにあずかりましたことをお禮申し上げ遺族一同感謝しております。

エドモントン
喪主　妻　清岡清
長男　襄二
　妻　けい
二男　ローイ
三男　ハレー
　妻　ケテー
四男　フランキ
　妻　アン
長女　まり子
次女　ジョイス
三女　アイリン
孫　一同
在日本妹　清岡とし子
親族一同

夫　輝男（五四歳、和歌山縣三尾出身）儀、昨年五月發病、七月に手術を受けその間病院と自宅を往復すること三回、一時は全快したかに見えましたが、今年一月七日に再び入院、二ヵ月間の医師の努力も効なく三月八日午後五時二十分、家族と親戚の人達に看護られて安らかに永眠いたしましたことを生前知人の皆様にお知らせいたします。追って三月十一日午後七時半ステブストン佛教会において岡田開教使並びに小阪開教使のもとに葬儀を執行いたし、翌十二日晩市マウンテンビュー墓地にて火葬いたしました節はご多忙中にもかかわらず多くの方々がご会葬下さり、その上ご丁重なる弔電、ご供花、過分なるご香典までいただき、皆様のご厚情に對し遺族一同心から厚くお禮申し上げます。なお故人病床中は再々お見舞くだされ、生前のご交誼とも合わせ略儀ながら紙上を借りて厚くお禮申し上げます。

喪主　向井あき子
467 Dunclifle Road, Richmond, B.C.
長男　康隆・ローイ
長女　由美・ブレイス
次男　稔・ジョージ
三男　信也・キース
母　向井フサエ
弟　向井勇
　妻　滿子
女婿　吉田保一
妹　須美枝
友人代表　中谷隆夫
親族代表　今豊稔

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村

3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9668.

屋根替え

住宅、會社のルーフィング、シングルやり替え、トイ、トタン仕事のご用命に應ず

（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝ジョン

RUNNYMEDE ROOFING,
TOM LOOKER,
59 Lunness Road,
Toronto — 763-1360
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス・ステーション

共營者　並木、田上

JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士　鬼塚敏三

タインズ・カウンシル

425 University Ave.,
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

Frank G. Yada

Crown Life Insurance Co.

1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇

矢田源一郎

電話　三二五－二五二八
　　　六八二－六五一一

オエン家屋賣買

トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六－四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話
二六一－二五八一

保險一切

火災、盜難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

トロント市
木下律

電話－七五九－二六三二
－七五五－七三一七

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン

PHONE 261-5194

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST,　PHONE 863-9519

日本料理
みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

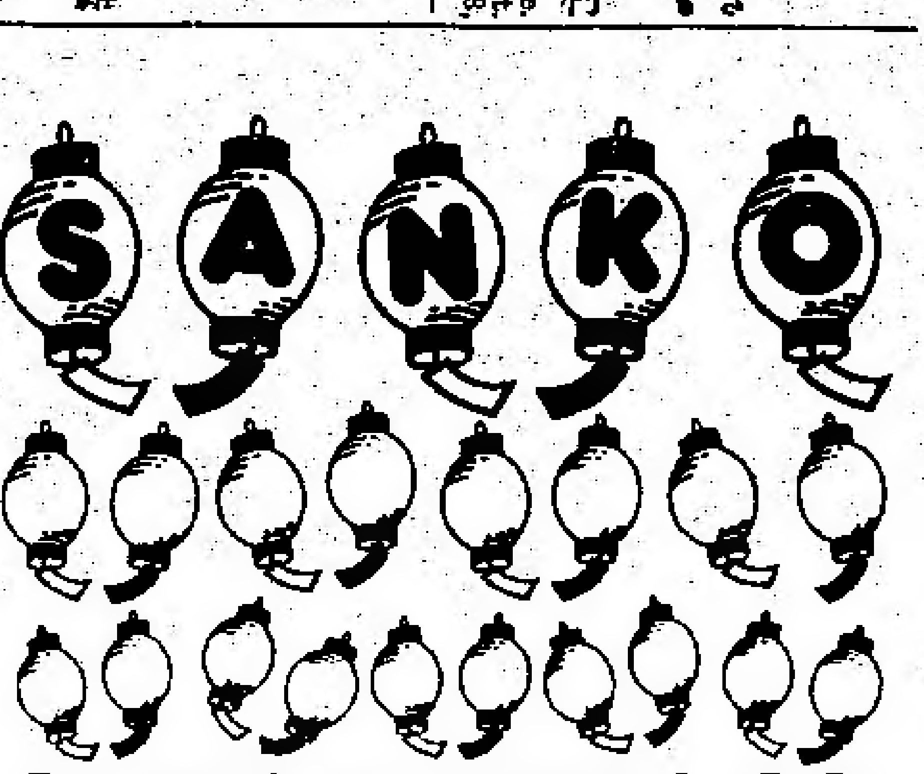
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン

KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St. Toronto
Phone 362-4322 — 362-9620



SANKO TRADING CO.
221 SPADINA PHONE 862-1082 JAPANESE FOODS AND GIFTS

二十日ウ市からスタート

中山牧師の講演日程

世界各国のスライドも上映

アルバタ州コールデールの中山吾一牧師は、今回ウィニペッグ、ケノラ、ハミルトン等の聖公會大聖堂を初め十一の白人教會の要請により世界旅行報告講演のため、四月十七日コールデールを出發、約一ケ月半、中・東部米加各地を巡歴することとなった。

それと同時に、日系人のためにも一般講演をするが決定しているのは次の通り

△四月二十日（土）午後七時半ウィニペッグ日系合同教会△二十四日（水）夕、サンダーベイ・ノックス合同教會△二十六日（金）夕　ゼラルドトン（場所未定）△五月一日（水）夕　モントリオール日系人合同教会△二日　木　午後八時、トロント日系聖公會にて一般同胞のため　トロント日系キリスト教會三派合同主催△五日（日）午前十一時半トロント日系聖公會礼拝説教△六日（月）夕、聖カザリン、松下一郎兄姉宅△七日（火）ビームスビル、ニッポニヤホーム△八日（水）夕、ハミルトン聖公会クライスト大聖堂にて日白人のため、聖公会合同教会連合△十四日（火）夕、ロンドン鈴木勝兄宅△十八日（土）夕　チャザム第一バプテスト教會

何れも一般公開で、講演と共に傳道旅行中に撮した各国の美しい澤山のスライドも上映。多くの同胞の來會を希望。尚デトロイット、シカゴ、ミネアポリスでも集会が用意されている。

ガン豫防法に就いて

七つのルールを守るとよい

カナダ・ガン協会の継續的目標は…病菌の終局的征服…もしすべての市民が健康への七段階を實行に移すことで、より短かい時間で到達できます。

これら簡單なルールに從うことで、一部ガンが防止でき、そして早期發見と治療を意味するものであると大トロント地區の教育議長ジェニイ・レイボーン氏はいっております。

"これらの段階は過去において使用した健康ルールよりはるかに強力で、ガンに對する一般の態度変更により効果的であります"

新しいルールは次の通り

一、醫者、歯醫者によるチェックアップをうけること
二、あなたの健康状態に異変があったかに注意すること
三、全治しないかたまりや痛みについて調べること。
四、過度な日光からあなたを守ること。
五、喫煙しないこと。
六、パップ・テスト（ガン）をうける　と。
七、毎月、自分で胸部を調べること。

"ガン協會は緊急であるという意識下に組織されたものです"とレイバーン夫人は語り、"今年には更に六万五千件のガンが報告されることになりましょう。私たちはトロントのすべての人たちに早期發見方法と健康診断の重要性について教えようと努力しています"

カナダ・ガン協會の教育的仕事は二大グループ…青年、大人及び產業勤務者に向けられています。彼等へのメッセージはほとんど同じです。新しいガンの六六％から八〇％は防止できます。健康への七段階は多くの人命を救うことができます。

カナダ・ガン協会の恒例アピールに對する寄付は、この一般向け教育プログラムを支持するため　また同時にガン患者へのサービス　原因調査研究　治療及び全治へと使われるものです。

初の中國系判事

【晩市】ビーシー州で最初の中国系人、州判事が今週任命された。ビーシー大學法科を一九六六年卒業、六七年辯護士となったランス・ウォング氏（三二）がその人。

日本舞踊

見事な上達ぶり

再び見せたい小川さんの踊り

去る三十一日午後、ト市日系文化會館で行われた小川流日本舞踊おさらい会（会主小川秀彌）は五百ほどの観衆で會場を埋めた盛況であった。二年半よりのおさらい会とあって生徒さんの上達ぶりに注目されたが、いづれも期待にそむかず、二十一番組がスムーズに展開されて見事であった。

清元幻お七にはお師匠の小川さんが病身を押してすばらしいカブキ踊りをみせて觀衆を喜ばしたが、その場面の日本語説明も加えられておれば、なおさら樂しめたと惜しい思いであった。『幻お七』はなんかの機会に再び一世觀客にみせてあげるとよいのではないだろうか。

松居夫人が決勝に出場

【既報】八十一才の松居静枝さんがファッション・コンテストのモデルの一人に選ばれてこの程ど准勝でモデルになり、シンプソン各店から合計二十一人が選ばれて去る土曜午前、同本店（ト市下町）で決勝が行われたのに加わった。松居夫人は一、二等だけの選には入らなかったが、日系老婦人がこのようなステージに初出場したことで観衆から大きな拍手をうけた。

有野芳郎氏

ト市總領事に

トロント駐在總領事に現在、ニューオリンズ駐在總領事館の有野芳郎（ありの・よしろう）總領事が轉任する發令が四月二日付當地領事館に今週とどいた。有野氏は五四才、福岡縣出身。着任は五月中。

略歴—一九四四年外務省入り。六二年元セイロン大使館一等書記官、六五年中華民國（台灣）大使館参事官、六七年本省情文局文化第一課長、六九年儀典課長を経て七一年ニューオリンズ總領事に

会館富くじ　まだ受付ける

ト市日系會館の幸運富くじは去る三日から七四—七五年度をスタートしたが、まだ富くじを買っていない向きは、くじをミスしただけ差し引いた金高で受け付けているので在住日系人が一人でも多く富くじを買うよう切望している。これからあげる収益は會館のモーゲジにあてることになっている。

ト市ダナ慶祝　中食会催し

トロント佛教会ダナは今年十五周年を迎え、その慶祝中食会を四月二十八日正午、市内デュポンド街一四六の『リブ・オ・ビーフ』で行う。同日午前十時半には佛教会で慶祝禮拝がある。中食　謝料は　中村ミヨさん（四四五—七六七〇）、川崎メリーさん（四九一—七九八一）、米倉ヒデイさん（四四七—六六六六）へ。

カナダ紀州会　本年度役員

カナダ紀州会の一九七四年度役員は次の通り決定した。

△顧問　野田保一郎　下野四郎右エ門　西庄一△会長西岡榮次郎△副會長松尾千代次　植嶋文明△議長神田良雄△副議長中路清一郎△幹事玉置賢治△補佐中井昭五△会計宇井秀雄　補佐鶴川佐一郎△監査役藤本修三　小山進　谷輪　男
△評議員西利次　那須實　山本巌　中津嘉一　森下健一　濱口勝美　植崎郁夫　吉田米一　那須龍雄　池端和雄　寺下進　永井睦　木村義一　向井参次郎　谷野楽治　濱口正己　松葉靜雄　橋本義一　近堂藤八郎　田中和夫　立山信幸
△訪問部主任西岡小菊△部員神田富佐子　疋田文江　中路綾子

○ト市池坊支部主催の生花展の開会式は七日午後一時半、日系会館で川崎總領事代理により行われることになっている。

○トロン日系人合同教会婦人會では四月二十日（土）午後一時から五時まで第二十回"春のバザー"を開催する。

貸室　家具、台所つき。地下鉄へ三分。電話四六五—一七五七（トロント）

求　ガーデナー・ヘルパー　學生でも可。電話二五一—一四七三（川口）

求　ガーデン・ヘルパー入用。電話六五四—一二二（谷田部）

求アルバイト
期間　四月末—十月。技術指導のため來加する日本人の助手。週三回、午前九時から正午程度。技術智識不要。期間・勤務日・時間は應相談、連絡先　四二三—二二一（トロント）

ウエトレス　至急入用
ウエトレス、フル又はパートタイム。及びキッチン・ヘルパー
チャーチ店「みち」
電話九二四—一三〇三（トロント）

本年度訪日ツアー

□出發	□歸加
四月十四日	五月十九日
五月十九日	六月十六日
六月廿九日	八月十九日
八月十一日	八月二十日

□出發	□歸加
八月卅一日	九月二十日
九月一日	九月廿九日
東京・バンクーバー・東京	
六月十六日	七月十四日
七月廿一日	八月廿二日
八月五日	八月廿九日

手續一切を安心してまかせられるエージェント
申込所　晩市　岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101
トロント岩田旅行案内支社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291
Res. 762-4742

英文日本文學書

—二、三世や白人に贈るのに良い—

書名	著者	価格
吾輩は猫である	夏目漱石	六、〇〇
藤十郎の戀、他四編	菊池寛	二、二〇
伊勢物語		七、二五
黄金の国	遠藤周作	四、五〇
ちんもく	同	七、二五
好色五人女	井原西鶴	二、二〇
男色大鑑・武家義理物語	同	三、七五
世間胸算用	同	四、二五
銃	井上靖	三、〇〇
お菊さん	ロッテー	三、〇〇

—その他各種多数あります
◎新着書案内　◎雑誌値段表—進呈

亀岡書籍貿易商會

889 Dundas St. West, Toronto, Ont. M6J 1V9 Phone 368-9964

◎新鮮な冷凍魚類

マグロ　甲イカ　イカ　エビ
サバ　アジ　サンマ　カニ
開き塩アジ　タラ子
その他
スプリング生サモン

親切本位を以てサービスする店
皆様のご來店をお待ち致しております。

ダンダス　ユニオン店

電話　三六四—七六九二　三六六—三六六三

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 — 366-3663

動物漫談〔下〕

今井司祭

象は特大級の動物で動作もにぶく長い鼻をぶらりぶらりさせているので、愚かな動物と思われがちであるが、決してそうではない。野生の象は家族が固く団結して移動し殊に子供の象をよく保護する。賢くて愛嬌のある動物だからサーカスでは必ず芸をしてみせる。

戦争中、東京では空襲が次第に激しくなつて動物園にも爆弾が落ちるのと食糧が不足して餌もろくろく手に入らぬ時、ライオンや虎等の猛獣は射殺したが象の始末には困った。花子さんと名付けられた象はタライ程もある胃袋が空になつて檻の近くを歩いていたが、飼育係が通る度に後脚で立上つてお辞儀をしたりその他の芸をしてみせる。芸をすれば褒美に食物がもらえた事をおぼえていたのであろう 係りはこれをみて泣かされたそうだ。

万物の霊長と自認している人間も動物本能を全然すてきつたわけではないので時々思わぬときに本能が頭をもたげてきて本人の意思に反した行動をさせる原因となる事が多いので、精神医はサルや白鼠を用いて動物の習性を観察する事が多い。一つの実験は三呎四角の箱の中に巣を造るのに格好な紙屑を入れ小穴や台等を作り、十匹の白鼠を入れておくと適當な場所や食物がある間は楽しく日々を暮しているが、同じ箱に三十匹の鼠を入れると忽ち食糧争い、場所争い、男女問題などで互にかみ合いを始め傷だらけになる有様は悽惨を極め鼠の面相までがトゲトゲしくなる事が分つた。以上は簡単な実験であるが人間の社会構成のための条件に就ての参考になつた。

サルについても色々な実験が行われている。米国でロケットを射ちあげた最初頃、サルの生理的反応は人間のそれと酷似している事から、人間の代りにサルを乗せて宇宙船をとばした事は我々の記憶に新しい。サルの母性本能について行われた次の実験は人間の行動心理学に大いに役立つた。

一匹の雌の子ザルを人間が山の中でひろつてミルクやエサで育て、動物園の中で飼つていた。この雌ザルは母ザルにだかれた経験が殆んどなかつた。やがて成熟したので他の雌ザルとかけて子ザルを生んだが、不思議そうな顔をして自分の生んだ子を眺めている。子ザルが乳を求めてまつわりつくと面倒くさがつて突き飛ばし一向に愛情を示さないばかりか泣きわめく子ザルを残してヒョイと木の上に飛び上り、やれやれと云わんばかりにアクビをするという有様で、子をだいたり乳をのませたりする母性愛は全然持ち合せない事が判つた。つまりこの母ザルは自分が幼時成長する過程で全然母を知らなかつたこと、母の愛を経験しなかつた子は、やつぱり自分の子供に愛を持つ事さえ知らないという事実が示されたので、母と子の授乳と心理的つながり及び愛情のきずなは切つて離す事の出來ないことが分り、人間の育児についても参考になつた。

米国での育児法で、母体の美容を保護する目的から新生児はボトル（人工栄養）で育て、ミルクに必要なビタミン、果汁を加えれば充分と考えられていたが、後にボトル育児は人格形成上欠陥があることが分り、古來の母の胸に抱いて母乳で育てるに越した事はないというのが定説となつた。母乳育児は幼児の栄養の点だけでなく母と子の間の喜怒哀楽の感情交流の点からいつても絶対に必要なことはサルの実験からも観察されている。

人間社会にひねくれていたり冷酷であつたり、リンショクであつたり他人を突き落すことばかり考えて策を弄する人を見た場合にはその人の生い立ちにおいて注がれた愛が不充分であるか殆んど愛を知らずに育つた人だと推察される。併し人間と動物と相異している所は、人間には理性があつて自分の動物的本能を押え行動を反省して、おおらかな気持ちで他人の立場を考え理解し同情する雅量を養うことが、本人の心がけ次第で出來るということである。これは人間の救いである。

動物を飼つて経験することは、長い年月経つと飼主と動物との間に温かい友情が芽ばえ、言葉もいえぬ動物ながらその一筋の愛情と信頼にほだされるというのが実状であろうか。

動物は凡て馬鹿であると決めてかかるけれども、以上記した様に、必ずしもそうは言い切れない事実がある。

三尾村のこのごろ（下）

＝NHKのテレビ番組＝

中津さんの当時の思い出話。"大正五年に結婚して、その時は会つたこともない人のところへ嫁入りに旅立つた。あのころカナダへ行くのは二十日も船に乗つて小さい船だつたよ。ビクトリアについてはじめて夫となる人に会つた。その人は汚ないコートを着て、エンジン部屋に入つて行くので心細かつた。二十日ぐらいいたら、コックに行けという。私は料理を知らないといつても、オカユがたけたらいいという。白人が恐かつた。インデアンに「ギブ・ミー・フィシュ、ヘッド・プリース」といえばサケの頭をくれるので、それをたいて食べたんです。中津さんの髪も乱れ、もちろん着物姿。

中尾さん「二十日間の休暇で里帰りしているが、もう残り少なくなつた」中尾さんの話"磯の状況は変らない。浜をみるとなつかしい。年がいつたら帰つてきて漁に出ようという氣持になる"

△神社の境内。献金の札（二十弗、十弗という弗の字がみえるのも珍しい。大豆をホーロクでいる風景。小さな紙に何粒かずつ包んでいる。「カナダに住む人の年の数だけ豆を包むのだ」"ペギーナイン、アリスがセブン、トータル・ハンドレット"ロサンゼルスのが…サーティセブン、妻ひろ子がサーティ"。日が暮れて豆を奉納に神社に集まり、鈴をならし、かしわ手を打つ。中尾さんと奥さんも見える。

△祭りの翌日は中尾さんがカナダに立つ日。中尾さんは中津ふでさん家の窓をたたく。"グッドバイ""カムアゲーン"、"バイバイ"「アメリカ村ではカナダへ人を送るのは大阪へ行くのと変りありません。水サカズキは昔の話になりました。中尾さんは三、四年もしたらまた來ると村のバス停に去りました」

△ふでさんの朝の食卓。"子供からカナダに來ないかといつてくれるのはありがたいけれど、ノーサンキューといつてやつた。カナダはもうややこしい。この年"男みたいに相撲ずき、野球ずき冬はプロ野球がないのでさびしい。高田や長島スモーの顔がみられんのでは"（二人の名前はプロ野球の最強チーム巨人の人氣者）「三月アメリカ村に早春の潮風が…」再び三尾の海のシーン。（今沢記）

ガーベジを燃料化す

ト市内の新計画で儲け百万弗

トロントで集めたガーベジの七五%を燃料化する計畫が市公共事業當局によりこのほど市会に提議された。それによると一九六九年にはガーベジ燃料化工場（蒸氣）が完定するが、總工費は五十万弗。

この工場が運營を開始すると、チームを住宅やビルの暖房用に使うほか工業用にも向け 一年當に約百万弗の黒字が出る勘定となる。

新計畫では現存の五スチーム工場を統合させ、新スチーム工場を下町に建設する。これらの工場から發生するスチームはトロント大學をはじめ州政廳各病院を包込む仕組となつている。

トロント市では一日約千二百トンのガーベジが集まりこのうち約七五%を燃料化するというわけ。

（河畔句會二十周年記念号（とうしや版刷り）がこのほど本社に贈られてきた。序文、祝句、課題"水仙"のほか雑詠が二十ページに記載されている。

■死亡

△井上政兼氏（元バンクーバー日語校の井上滋次郎氏の息でトロント大學１科を卒業、日本に歸つてからは阪大教授をしたことがあるほか滿州の大連で人造センイの研究にも當つていたことがある同氏はトロント方面の二世にも知人がある筈だが、昨年末死去したとの知らせがあつた。

△キヤプリーバーの今村メリーさんは三月十四日晩市ゼネラル病院で死去十七日佛教会で告別式を行い十八日マウンテンビュウ火葬場で火葬した。

△ト市 佐々木新太郎氏はイースト・ゼネラル病院で三月二十日死去、一日二系聖会で告別式を行い二〇レベット・イン・メモリアル・ガーデンスに埋葬。

△晩市の萩原方雄（八六才）さんは三月十六日夜心臓マヒで自宅で死去。十九日晩佛教會で小坂開教使より告別式を行い、二十日マウンテンビュー墓地に永葬した。

御禮

去る三月三十一日午後、日系文化会館で小川流日本舞踊の「おさらい会」を催しました節は、各團体のご支援にあずかり、会室にみちあふれる皆々様のご来場をいただき、予想以上の盛況に終わりましたことを深謝申し上げます。今後ともどうぞ一般のご鞭撻とご力添えを賜わりたく取り敢ず紙上を借りてお礼とお願いを申し上げます。

（流派）会主 小川秀彌

各團体と一般皆様

寄付感謝（中）

佛教会（一九七三年）ステブストン

五十弗 碇 つる
仝 玉置芳男
仝 白木一雄
仝 谷 新造
仝 川瀬きと
仝 濱口常吉
仝 ビーシー佛教連盟
仝 和市歓迎有志
仝 山本良夫
仝 尾浦義一
仝 吉田梅代
仝 宮崎武夫
仝 西 つた
仝 西 重雄
仝 松尾亀太郎
仝 リッチモンド・ライオンズ
四十弗 濱口豊一郎
二十八弗 (和市)辻藤七
三十五弗 国風詩吟会
三十四弗 岡田法眞
三十弗 国誠詩吟会
仝 水口かず子
仝 大原千代子
仝 高崎一男
仝 前田壽松
仝 庄司小糸
仝 疋田静香
仝 石川 勇
仝 田畑一郎
仝 谷ムさえ
仝 庭月野うめ
仝 川端米次
仝 北出秦夫
仝 横田甚一郎
仝 岡野義夫、外五人
仝 山下照夫
仝 吉田伊之助
仝 寺口ゆりえ
仝 濱出一二
仝 玉井 勇
仝 錦濱芳治
仝 北出泰夫
仝 中鶴 悟
仝 ネルソン漁者
二十五弗 上出 豪
仝 玉井 勇
仝 山本岩一
仝 森本繁一
仝 濱西良大
仝 田中義夫
仝 若林 博
仝 松村エス夫妻
仝 倉本勤次
仝 大江一枝
仝 河内つや
仝 橋本もと
仝 濱口文雄
仝 開教使一同
仝 上山惣一
仝 向井房枝

トロント市布告

グッド・フライデー及びイースター・モンデーのガーベジ集めについて

◉グッド・フライデー（四月十二日）にはガーベジ集めはありません。次の火曜日に集められます。

◉イースター・モンデー（四月十五日）は平常通り、この日のガーベジ集めがあります。

R.M. BREMNER
Commissioner of Public Works,
City of Toronto

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5085
Second class mail registration number 0068

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗 一年十一弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

暖房油の買だめ 連邦政府が大損

燃料危機對處の進言を容れて

〔オタワ〕カナダ政府は昨年暮、世界的燃料危機が来ると予断し、暖房用オイルを今のうちに買い溜めすべきだとの進言をいれ、一ギャロン九九セントを支拂つて暖房用油五百万ギャロンを購入したが、現在の同油價格は一ギャロン三十セントで、政府は一滴も使わずその上貯蔵費も支拂つて大損失していることが明るみに出た。

暖房用油を早く買い込めと進言したのは燃料對策委員会で、政府が昨年末任命したもので、同委員会の委員には燃料販賣会社代表が加わつている。オタワ政府は燃料危機が最高潮に達していた昨年末から今年早々にかけて、高値で暖房用油を買い上げたものだが、結局、燃料不足を来たさず冬を越したことで、貯蔵費だけでも二十一万余弗を支拂つたまま、放出する機会が全くなかつたというのである。

保守黨のスチーブンス議員は、政府はいつぱい喰わされた。買い込み交渉によみ込むことを、政府任命の委員会が強要したことはまるで飼犬にかみつかれたと同じである」と皮肉つている。

政府は二千万弗價格の暖房用油を昨年末買い上げたもので、現在の價格にすれば八百万弗にしかならないことが判明した。

五月中旬 日加閣僚委で

資源や通貨問題などを協議

〔東京時事〕大平外相は先週の閣議で「第七回日加閣僚委員会を五月十三日、十四日の両日、東京で開催する」と述べ了承を得た。会議の議題や出席閣僚は追つて日加間で協議して決めるが、日本側からは大平外相カナダ側からはシャープ外相らの出席が予定されており、資源問題や通貨問題などが中心的な議題になろう。同委員会は昨年九月開催が予定されていたが、カナダ側の都合で延期になつていたもの。

なおツルドー首相の特別補佐官アイバン・ヘッド氏は今週四日間訪日、カナダ首相の田中首相あてメッセージを手渡した。同氏は田中首相や大平外相らと会談した。

シベリアから 北米に移住

〔モスクワ〕ソ連の考古學者ニコライ・デコフ教授は北米インディアンはその昔シベリアから新世界に移住したという新らしい證據物件を發見したと今週タス通信が報道した。同教授を團長とする調査團は北米、シベリア、カムチャッカ半島の古蹟を調べているが、シベリア原住民がソ連とアラスカが陸つづきの氷河時代に北米に移住した確證を見出だしたという。

全日本で 鐵郵局のスト

滞貨は一億五千万通の見通し

〔東京時事〕全逓労組(二十一万人)は先週末、東京で地方戦術委員長会議を開き、四月九日から十三日まで春闘共闘委の第四次統一行動(第三次統一スト)に合わせてグループ別に二十四時間単位の波状ストに突入する戦術を決めた。

それによると、九日は仙台、東京、名古屋など六鉄道郵便局とそれに大阪、仙台、名古屋、長崎などの十中央郵便局をふくめた重要拠点で午前零時からそれぞれ二十四時間ストに入り、赤い郵便車の日逓労組も東京など三十拠点でこれに同調する。鉄郵局がストに入る結果、滞貨は急増、十日以降の国労、動労ストで郵便のおくれはこのころからひどくなるとみられる。

組合側の推定によると、このストで約一億五千万通の郵便物が全国の郵便局やポストにたまり、昨年十二月の八千万通を上回る未曾有の滞貨になる見通し。

ビーシー州首相 十三日から訪日

〔ビクトリア〕ビーシー州のバレット首相はラウクス商相と州スチール委員会委員を同伴、四月十三日より十二日間訪日、日本資本によるビーシー州内スチール産業設立について日本政府側と会談することになつた。

"日本の進むべき道" 田中首相の特別寄稿

〔東京時事〕田中首相は一日發賣の『ブリタニカ・イヤー・ブック一九七四年度版』に『新らしい日本への道』と題する論文を特別寄稿、轉換期を迎えた日本の進路と展望『平和と福祉そ日本の進むべき道』を世界に宣言した。

同論文は田中首相の二七年間の政治生活を通じ得た政治哲學をというブリタニカ社の要望に應じて昨年五月に書いたもので、日本列島改造論こそ平和と福祉の道を實現する『野心的挑戰であり、雄大な平和計畫であるとともに、長い政治生活を通じ一貫して追究したテーマだ』としている。

この論文は英文へのほんやくのため昨年九月書き、その後石油危機などが發生したほか、列島改造構想自体の軌道修正も必要となつているため、首相としても若干は手直ししたいようだが、政治哲學のひれきという意味では十分だとしている。尚ブリタニカの年鑑に日本人で特別寄こうしたものは吉田元首相についで田中首相が二人目である。

國營ラジオとテレビ 四年間に廣告五割減

【オタワ】カナダ放送協會のラジオおよびテレビ放送ライセンス更新(五年間)申請にあたり、カナダ・ラジオ・テレビ委員會は、シー・ビーシーはラジオおよびテレビ番組から商業用廣告を漸次削減し、四年以内に廣告を五〇%に引下げるべきだと命令し。

したがつてシービーシーでは廣告料金による収入源をカナダ納税者によつて代償してもらう外ないとの立場をとるほかなく、来年度は千六百万弗、その翌年以後に毎年八百万弗づつ税金で運營していくことになり、結局四年間に四千万弗の税金が必要となる。

英国客船 立往生

機關故障で

〔バーミューダ、ハミルトン〕當地南西七〇マイルの海上で英豪華船クイン・エリザベス號の乗客一、六三〇人を乗り移らせるためノールウェー遊覧船シー・ベンチュア号が三日遭難現場に向つた。英船のボイラー・ルームは全く動いておらず、冷房がきかず乗客は暑さにうだつているが、漸次救命艇に乗りノールウェー船に移されつつある。客全部の移乗に數時間を要するが幸い海はおだやかで負傷者も出さずに済んだ。

たつまきの被害

ウインザーで死者八、負傷三十

〔オ州ウインザー〕去る三日夜八時ごろ、當市の一地區が米中西部方面から北上したたつまき(旋風)の進路となり、折柄ゲーム最中のカーリング・クラブ建物が瞬間に全壊し、死者二十名、負傷者三十数名を出す惨事となり、水害も隣所にあつた。

市警の語るところによると同ビル内には四十八人がゲームを楽しんでいた。負傷者は直ちに病院に運ばれたが、數名は重態である。このカーリング・クラブは一九六二年に工費三十万弗で建設されたもの。なお付近のクライスラー・カナダ自動車工場も屋根の一部が吹きとばされたが、内部には被害はなかつた。

(米中西部地方ではこのたつまきのため二百十名の死者を出し、數百名が負傷した)

安藤大使

軽率な振舞いだとヤリ玉にあげらる

〔東京時事〕『藝能人の冒瀆に一国を代表する大使が片棒をかついで物笑いになるとは…』とその軽率な振る舞いが国会でやり玉にあげられた安藤龍一・ギリシャ大使に一日付で歸国命令が出された。

同大使は先月二十三日、アテネの古代遺蹟アクロポリスの神殿を舞台にした歌手の中曽根ミキさんの結婚式に立ち合い、現地のひんしゆくを買つた。

これが先週の參院外務委でとり上げられ、野党議員が『軽率極まりない』と激しく非難、大使の處分を要求した。これに對し大平外相は『眞相を究明して檢討する』と答えていた。しかし今回の歸国命令について外務省筋は『事件の一カ月も前から内定していたもので、その處理とは全く関係ない』と處分の意味を含むものでないことを強調している。

自由黨勝つ

ノヴァ・スコシア

〔ハリファックス〕去る二日行なわれたノヴァ・スコシア州總選擧でリーガン自由党政府が人氣投票の四九%を獲得して再選された。開票八〇%の結果によると自由黨當選議員三一、保守党一二、新民主黨三となり解散前分野は自由二五、保守一八、新民主二、空席一であつた。

自由党は六議席をふやし保守黨は六議席を失ない、新民主黨は一議席をふやした。各黨主とも再選されたが、保守党の敗退で黨主の入れ替えが早くも同黨内で論議されている。

佛大統領が死去

選擧戰展開へ

〔パリ〕ここ一年、病弱だつたフランスのポンピドウ大統領は二日夜パリで死去した。享年六二。死因はガンとされている。同大統領はドゴール元帥引退後、就任して五年、最近同大統領の辞任を呼びかける聲の高まつていた。後任大統領選は三カ月以内に行われるが各政黨のはげしい選擧運動が展開されるものとみられている。